

Produktreihe BTX6000



BTX6015



BTX6015 Basket 3x3



BTX6015 XTrem



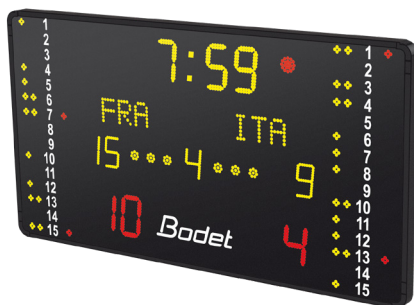
BTX6125 HK



BTX6425 HK



BTX6120 WP



BTX6220 WP



BTX6025 MS



BTX6125 MS

BENUTZERHANDBUCH



www.bodet-sport.com

BODET Time & Sport

1 rue du Général de Gaulle
49340 TREMENTINES | Frankreich
Tel.: +33 (0)2 41 71 72 00



100% papier recyclé



Ref.: 608004E

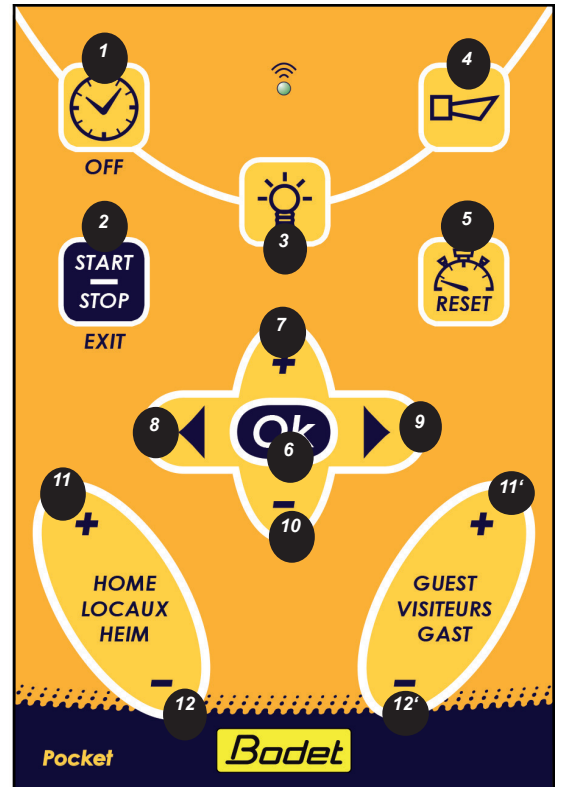
Stellen Sie beim Empfang des Produkts sicher, dass es während des Transports nicht beschädigt wurde, machen Sie andernfalls einen Vorbehalt beim Transporteur geltend.

Inhaltsverzeichnis

BTX6015 (Ref.: 915795)	3
BTX6015 3x3-Basketball (Ref.: 915798).....	7
BTX6015 xtrem (Ref.: 915797)	11
BTX6125 HK (Ref.: 915794)	14
BTX6425 HK (Ref.: 915793)	14
BTX6120 WP (Ref.: 915790)	19
BTX6220 WP (Ref.: 915791)	19
BTX6025 MS (Ref.: 915799).....	24
BTX6125 MS (Ref.: 915792).....	24

Elektrische und mechanische Sicherheitsnormen

- *Die Sportanzeigetafeln der Produktreihe BTX6000 werden an den Netzstrom angeschlossen, ihre Installation muss daher den nationalen Normen entsprechen.*
- *Installation ausschließlich im Innenbereich (Ballwurfsicherheit nach der Norm DIN 18032-3).*
- *Die Anlage muss vor dem Anlegen der Spannung montiert sein.*
- *Es ist verboten, die Sportanzeigetafel in Wasser zu tauchen oder sie mit einem Wasserstrahl zu reinigen, es besteht Lebensgefahr !*
- *Hersteller und Lieferanten lehnen bei Gebrauch, der der vorliegenden Bedienungsanleitung nicht entspricht, jede Verantwortung ab.*
- *Bei Änderungen am Produkt und unsachgemäßem Gebrauch erlischt die Garantie.*



Bezeichnung	Index
Uhrzeit oder Ausschalten des Bedienpults	1
Start/Stopp der Stoppuhr oder Einschalten des Bedienpults	2
Einstellung der Helligkeit der Anzeigetafeln	3
Hupe	4
Zurücksetzen der Stoppuhr auf 0	5
Validierung einer Einstellung und Start eines neuen Spiels	6
Nächste Einstellung oder Hinzufügen einer Sekunde während des Spiels	7
Vorhergehendes Menü oder Abziehen einer Minute während des Spiels oder Hinzufügen einer Auszeit	8
Nächstes Menü oder Hinzufügen einer Minute während des Spiels oder Hinzufügen einer Auszeit	9
Vorhergehende Einstellung oder Abziehen einer Sekunde während des Spiels	10
Hinzufügen eines Punktes zum Spielstand HEIMMANNSCHAFT und GASTMANNSCHAFT	11 und 11'
Abzug eines Punktes vom Spielstand HEIMMANNSCHAFT und GASTMANNSCHAFT	12 und 12'

1. Inbetriebnahme

Drücken Sie 3 Sekunden lang die START/STOP-Taste (2).

2. Wie wird das Bedienpult ausgeschaltet?

Drücken Sie 3 Sekunden lang die OFF-Taste (1) (die Stoppuhr wird angehalten).

3. Wie wird ein Spiel gestartet?

Beim Starten erfolgt die Parametrierung, das Spiel kann beginnen.

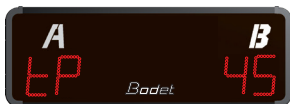
Alle Programme P1 bis P8 sind parametrierbar, P9 dient für baskisches Pelota. Es gibt keine parametrierbaren Programme für die Modelle BT2025 und BT2045 SCORE, das Spiel ist bereit, sobald die Tafel eingeschaltet ist.

4. Wie ändert man die Einstellungen für eine Sportart?

Drücken Sie während eines Spiels gleichzeitig 3 Sekunden lang ◀ (8) und ▶ (9) (die Stoppuhr wird angehalten). Die Navigation innerhalb der Menüs erfolgt über die Tasten ◀ (8) und ▶ (9) und die Werte werden mit den Tasten + (7) und - (10) geändert.

Bestätigung mit OK (6).

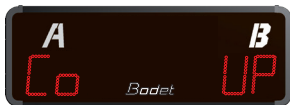
Für die Programme P1 bis P8:



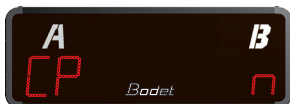
Dauer der Periode (von 1 bis 99).



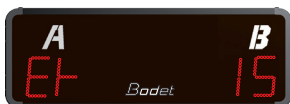
Periodennummer (von 1 bis 99).



Modus Countup (UP) / Countdown (do) der Stoppuhr.



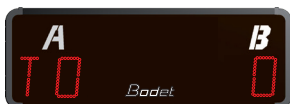
Periodenkumulation ja (Y) oder nein (n). (Wenn zum Beispiel bei einem Spiel mit zwei Spielperioden von 45 Minuten ja gewählt wird, beginnt die zweite Periode bei 45 bis 90, wenn nein gewählt wird, beginnt die zweite Spielperiode bei 0 bis 45). Dies gilt ebenfalls für Verlängerungen, die unabhängig von der regulären Spielzeit untereinander kumuliert werden können.



Dauer der Verlängerung (von 1 bis 99). (Et = Extra time).



Anzahl der Verlängerungen (von 1 bis 99).



Dauer der Auszeiten (von 0 bis 60 Sek.).



Aktivierung der Auszeit ja (y) oder nein (n).



Gesamtanzahl der Punkte des Spiels (von 1 bis 99).
Wenn = 0 keine Bearbeitung des max. Punktestands
Wenn nicht 0, Anhalten der Stoppuhr, wenn der Punktestand einer Mannschaft die Gesamtanzahl der Punkte erreicht, es besteht jedoch die Möglichkeit, die Stoppuhr wieder zu starten.



Aktivieren der Hupe (y) oder Nicht-Aktivieren (n).

Für das Programm P9 für baskisches Pelota:



Gesamtanzahl der Punkte des Spiels (von 1 bis 99).

5. Werkseinstellungen

Die Werkseinstellungen des Programms P1 lauten folgendermaßen:

	P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8	P9	Beschreibung
tP Periodendauer	45	40	20	40	35	30	45	10	-	Dauer einer Spielperiode Von 1 bis 99
nP Periodennummer	2	2	2	2	2	2	2	1	50	Anzahl der Spielperioden pro Spiel. Von 0 bis 9
Co Uhr/ Countdown	UP	UP	UP	UP	UP	UP	UP	do	-	Anzeige der Zehntelsekunden in der letzten Minute der Zeitählung
CP Periodenkumulation	n	n	n	n	n	n	n	n	-	Wenn bei einem Spiel mit zwei Spielperioden von 10 Minuten ja gewählt wird, beginnt die zweite Periode bei 10 bis 20 Wenn nein gewählt wird, beginnt die zweite Spielperiode bei 0 bis 10
Und Dauer der Verlängerung	15	15	15	10	10	10	15	0	-	Et = Extra-time = Verlängerung. Von 0 bis 99
nE Anzahl der Verlängerungen	2	2	2	2	2	2	2	0	-	Anzahl der Verlängerungen bei Unentschieden am Ende des Spiels. Von 0 bis 99
To Dauer der Auszeit	0	0	0	0	0	0	30	30	-	Dauer der Auszeit. Von 0 bis 90
nt Anzahl der Auszeiten	0	0	0	0	0	0	1	1	-	Anzahl der Auszeiten Von 0 bis 99
DS Uhrzeit + Spielstand	CS	CS	CS	CS	CS	CS	CS	CS	TS	CS: Spielzeit + Spielstände TS : Uhrzeit + Spielstände -S: nur Spielstände
Hn Aktivierung der Hupe	y	y	y	y	y	y	y	y	-	Aktivierung der Hupe am Ende der Spielperiode
nS	0	0	0	0	0	0	0	21	-	Punktzahl pro Spiel. Wenn Punktzahl = 21, Ende des Spiels Wenn Zeit = tP, wird die Stoppuhr angehalten, kann aber durch Drücken auf die START-Taste fortgesetzt werden.

Programm wechseln (von P1 zu P9):

- 1) Drücken Sie 3 Sekunden lang die OK-Taste (6).
- 2) Ändern Sie das Programm mit Hilfe der Tasten ◀ (8) oder ▶ (9).

Eine Programmeinstellung ändern:

- 1) Halten Sie die Tasten + (7) und - (10) 3 Sekunden lang gleichzeitig gedrückt
- 2) Ändern Sie die Einstellung mit Hilfe der Tasten ◀ (8) oder ▶ (9).

Einstellungen auf Werkseinstellungen zurücksetzen:

- 1) Wechseln Sie in den Uhrzeit-Modus, indem Sie die OFF-Taste drücken (2).
- 2) Drücken Sie die Tasten + (7) und - (10) gleichzeitig für 3 Sekunden.
- 3) Wählen Sie mit den Tasten + (7) und - (10) zwischen ja (Y) oder nein (n).
- 4) Bestätigen Sie mit der OK-Taste (6).

6. Wie wird die Stoppuhr gestartet/angehalten?

Drücken Sie während eines Spiels auf START/STOP (2), um die Stoppuhr zu starten, wenn Sie ein zweites Mal drücken, wird sie angehalten.

7. Wie wird der Heim- oder Gastmannschaft ein Punkt zugewiesen?

Drücken Sie auf die Taste + HEIM (11) oder + GAST (11').

8. Wie wird der Heim- oder Gastmannschaft ein Punkt abgezogen?

Drücken Sie auf die Taste - HEIM (12) oder - GAST (12').

9. Wie hupt man?

Drücken Sie auf die Hupe-Taste (4).

10. Wie wird das Hupen beendet?

Drücken Sie die Hupe-Taste (4), während die Hupe läuft.

11. Wie startet man ein neues Spiel?

Drücken Sie 3 Sekunden lang auf die OK-Taste (6).

12. Wie wird die Stoppuhr auf 0 zurückgesetzt?

Drücken Sie 3 Sekunden lang auf die RESET-Taste (5), die Stoppuhr springt auf den Beginn der Spielperiode zurück.

13. Wie wird eine Auszeit hinzugefügt?

Drücken Sie die Taste ◀ (8) für eine Auszeit „Heim“ oder die Taste ▶ (9) für eine Auszeit „Gast“.

Hinweis: nur eine Auszeit pro Spielperiode und Mannschaft.

14. Wie werden Sekunden zur Stoppuhr hinzugefügt/abgezogen?

Wenn die Stoppuhr angehalten ist, drücken Sie 3 Sekunden lang auf die Taste + (7), der Anzeiger blinkt.

Mit den Tasten + (7) und - (10) können Sie innerhalb der Spielperiode die Sekunden ändern.

Bestätigen Sie mit der OK-Taste (6).

15. Wie wird von der Spielanzeige auf die Uhrzeitanzeige umgeschaltet?

Während eines Spiels, und wenn die Stoppuhr angehalten ist, zeigt die Tafel die Uhrzeit an, wenn Sie die OFF-Taste (1) drücken.

Wenn die Uhrzeit angezeigt wird, wird das Spiel angezeigt, wenn Sie die OFF-Taste (1) drücken.

16. Wie regelt man die Helligkeit der Anzeigetafel?

Drücken Sie auf die Glühbirnen-Taste (3). Bei jedem Drücken wird die Helligkeit geändert.

17. Wie ändert man die Uhrzeit?

Um die Uhrzeit anzuzeigen, drücken Sie die OFF-Taste (2).

Drücken Sie gleichzeitig die Tasten ◀ (8) und ▶ (9), die Minuten blinken.

Änderung der Minuten mit den Tasten + (7) und - (10).

Drücken Sie die Taste ◀ (8) oder ▶ (9), die Stunden blinken.

Ändern Sie die Stunden mit den Tasten + (7) und - (10).

Bestätigen Sie mit der OK-Taste (6).



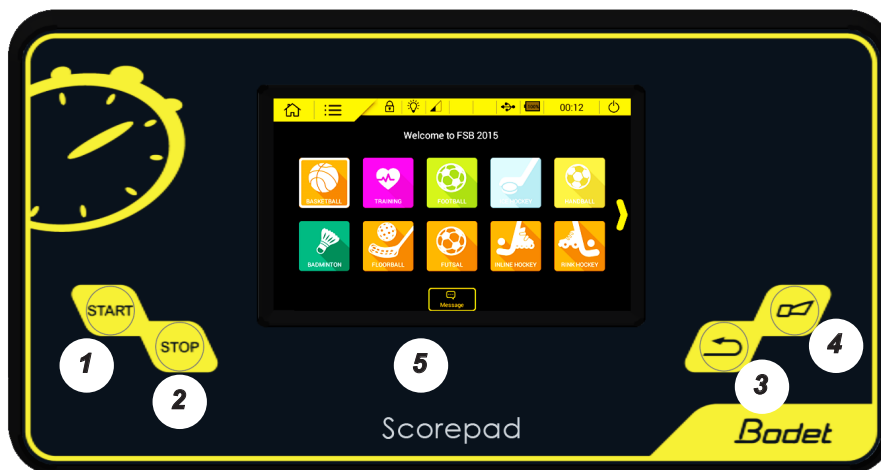
Hauptbedienpult



Besitz-Bedienpult

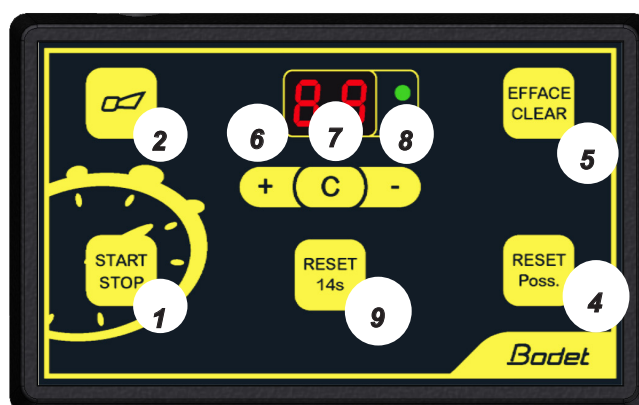


Verwendung des Hauptbedienpults




Bezeichnung	Index
Ermöglicht das Starten der Stoppuhr.	1
Ermöglicht das Anhalten der Stoppuhr.	2
Korrektur: durch Drücken der Taste. Nach der Korrektur die Taste zur Bestätigung erneut drücken.	3
Frei.	4
Auswahl der Sportart 3x3-Basketball	5

Verwendung des Bedienpults für Ballbesitz




Bezeichnung	Index
Sofortiges Aktivieren oder Deaktivieren des Hupsignals. Druckdauer = Dauer des Hupsignals.	1
Countdown der Besitzzeit starten oder anhalten.	2
Anzeige der Besitzzeit mit Start/Stop-LED-Anzeige.	3
Rückstellung bei 12 Sekunden Besitzzeit.	4
Löschen der Besitzzeitanzeige (nur, wenn die Besitzzeit angehalten wird).	5
Bei jedem Druck auf die Taste im Korrekturmodus wird die Besitzzeit um 1 Sekunde erhöht.	6
Korrekturmodus der Besitzzeit: Durch ein kurzes Drücken auf die Taste blinkt das Display. Mit den Tasten (27) und (28) die Korrektur vornehmen, dann erneut auf die Taste drücken, um in den Normalmodus zurückzukehren. Korrektur um bis zu 90 Sek. (1'30 für Halbzeitspiele).	7
Bei jedem Druck auf die Taste im Korrekturmodus wird die Besitzzeit um 1 Sekunde verringert.	8
Frei.	9


Verwendung der Sportanzeigetafel Basketball 3x3

1) Auf dem Startbildschirm  auswählen.

2) Eine der angegebenen Konfigurationen auswählen:

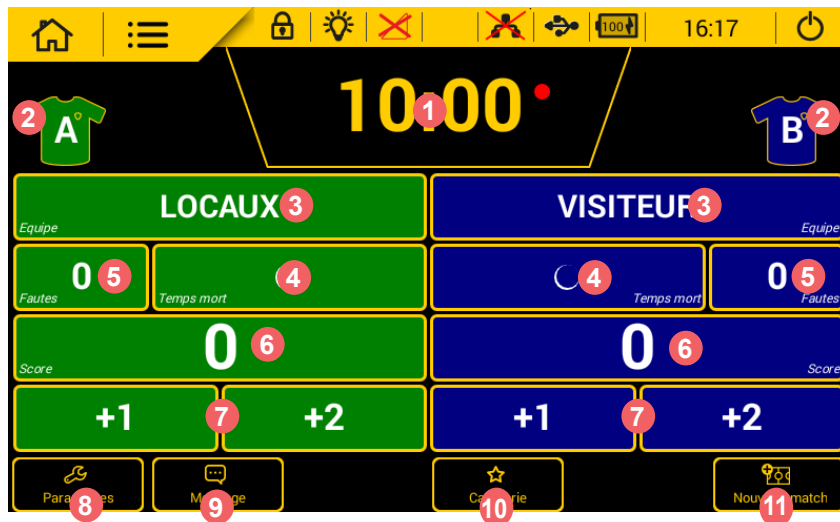
National 3X3-Basketball (Periodennummer: 1 - Zeit Periode: 10:00 - 1/10 Sekunde: AUS) 

3x3-Basketball 1 (Periodennummer: 1 - Zeit Periode: 10:00 - 1/10 Sekunde: AUS)


Die mit  gekennzeichneten Konfigurationen können nur mit dem Vereins-Zugangscodes geändert werden.

Der Verein-Zugangscodes ist standardmäßig «1234». Es kann für jede Sportart im Zugangsmenu – Verein - geändert werden.



3) Bildschirm im Spielmodus National 3X3-Basketball:



Durch das Drücken auf die jeweilige Spieleinstellung wird ein neues Fenster geöffnet. In diesem kann:

- 1 die Dauer jedes Spielabschnitts verändert werden. Aktivierung der Hupe am Ende jedes Spielabschnitts sowie Rücksetzung der Uhr möglich.
- 2 die Trikotfarbe sowie die Beschriftung geändert werden. Angeboten werden die Standardfarben sowie eine Farbpalette zum Bestimmen der Farben jeder Mannschaft.
- 3 der Mannschaftsname geändert werden. Nach dem Drücken auf HEIM oder GÄSTE auf  **Mannschaftskonfig.** drücken, um die Mannschaftskonfiguration zu ändern (Ändern des angezeigten Mannschaftsnamens, Aktivieren von Spielern, Farbauswahl, Laden, Anlegen oder Löschen einer Mannschaft):



- 4 eine Auszeit aktiviert werden. Zum Start des Countdowns auf die Schaltfläche **START**  drücken. Zum Hinzufügen oder Löschen einer Auszeit auf **Korrektur**  drücken.

- 5 ein Foul hinzugefügt/entfernt werden.

- 6 ein Punkt hinzugefügt/entfernt werden.
- 7 1 oder 2 Punkte hinzugefügt werden.
- 8 eine Änderung der Konfigurationseinstellungen vorgenommen werden (s. Auflistung der Einstellungen auf nachfolgender Seite).
- 9 ein Lauftext hinzugefügt werden.
- 10 der Name des Wettkampfs eingegeben werden.
- 11 ein neues Spiel gestartet werden. Dadurch wird das laufende Spiel gelöscht.

Parametrierungsmenü für 3x3-Basketball

2 vordefinierte Konfigurationen:

National 3X3-Basketball

3X3-Basketball 1

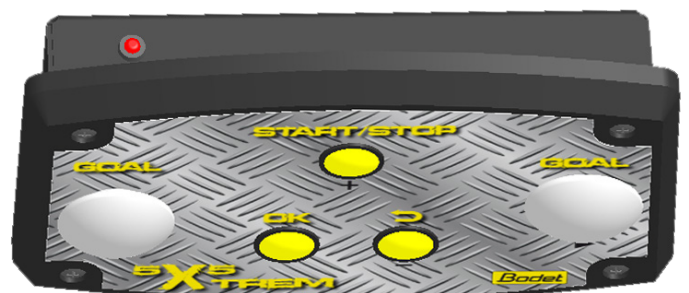
Im Folgenden sind die Parameter für diese beiden Konfigurationen aufgeführt:

Rubriken	Einstellungen	Standardwerte	Beschreibung
Spiel			
	Zeit Periode	10:00	0 bis 90 Minuten in 1er-Schritten 1 bis 59 Sekunden in 1er-Schritten
	Hupe Abschnittsende	5 Sek.	Aktivierung der Funktion über die EIN/AUS-Taste 1 bis 5 Sekunden in 1er-Schritten
Besitz			
	Besitzzeit	12s	Aktivierung der Funktion über die EIN/AUS-Taste 1 bis 90 Sekunden in 1er-Schritten
	Hupe	2s	Aktivierung der Funktion über die EIN/AUS-Taste 1 bis 3 Sekunden in 1er-Schritten
	Stoppuhr wird automatisch angehalten	AUS	Aktivierung der Funktion über die EIN/AUS-Taste
	Anzeige Bedienpult	EIN	Aktivierung der Funktion über die EIN/AUS-Taste
Punkte und Fouls			
	Max. Punktzahl	21	1 bis 50 Punkte in Einerschritten
	Bonus 1	7	Aktivierung der Funktion über den EIN/AUS-Schalter 1 bis 20 Bonus in 1er-Schritten
	Bonus 2	10	Aktivierung der Funktion über den EIN/AUS-Schalter 1 bis 20 Bonus in 1er-Schritten
Auszeit			
	Auszeitindikatoren	30s Nb TO:1	Aktivierung der Funktion über die EIN/AUS-Taste 1 bis 3 Auszeitindikatoren Dauer der Auszeit: 0 bis 2 Minuten 1 bis 59 Sekunden in 1er-Schritten
	Auszeit Hupe	AUS AUS AUS	Aktivierung der Funktion Hupe vor Spielende über die EIN/AUS-Taste 1 bis 20 Sekunden in 1er-Schritten Aktivierung der Funktion Hupe Spielende über die EIN/AUS-Taste Aktivierung der Funktion Hupe Spielstart über die EIN/AUS-Taste
HDMI			
	Anzeige HDMI	...	Auswahl des HDMI-Bildschirms
	Sponsoring logo	AUS	Aktivierung der Funktion über die EIN/AUS-Taste
	Wallpaper	...	Auswahl des HDMI-Hintergrunds A
	Logo Mannschaften	EIN	Aktivierung der Funktion über die EIN/AUS-Taste
Schaltflächen			
	Alpha-Nachricht	EIN	Aktivierung der Funktion über die EIN/AUS-Taste
	Kategorie	EIN	Aktivierung der Funktion über die EIN/AUS-Taste



Bezeichnung	Index
Einschalten des Bedienpults oder Start/Stopp der Stoppuhr	1
Hinzufügen eines Punktes zum Spielstand HEIMMANNSCHAFT	2
Hinzufügen eines Punktes zum Spielstand GASTMANNSCHAFT	3
Validierung einer Einstellung und Start eines neuen Spiels	4
Korrekturmodus: macht die letzte Änderung des Spielstands rückgängig	5

Das Bedienpult BTX6015 Xtrem ist mit einer LED ausgestattet, die die Signalübertragung zwischen dem Bedienpult und der Anzeigetafel anzeigt. Diese LED zeigt den Betriebszustand der Batterien an.



1. Inbetriebnahme

Drücken Sie 3 Sekunden lang die START/STOP-Taste (1).

2. Wie wird das Bedienpult ausgeschaltet?

Nach 3 Stunden Nichtbenutzung zeigt die Tafel die Uhrzeit an.

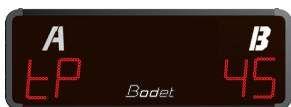
3. Wie wird ein Spiel gestartet?

Beim Starten erfolgt die Parametrierung, das Spiel kann beginnen.

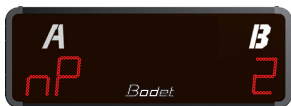
4. Wie ändert man die Einstellungen für eine Sportart?

Drücken Sie während eines Spiels gleichzeitig 3 Sekunden lang ◀ (2) und ▶ (3) (die Stoppuhr wird angehalten). Die Navigation innerhalb der Menüs erfolgt über die Tasten ◀ (2) und ▶ (3) und die Werte werden mit den Tasten + (1) und - (5) geändert.

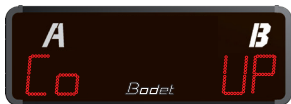
Bestätigung mit OK (4).



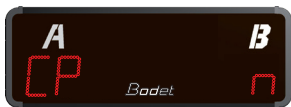
Dauer der Periode (von 1 bis 99).



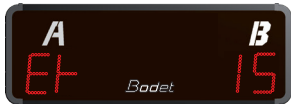
Periodennummer (von 1 bis 99).



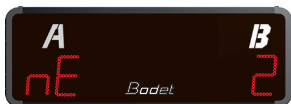
Modus Countup (UP) / Countdown (do) der Stoppuhr.



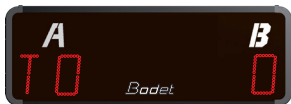
Periodenkumulation ja (Y) oder nein (n). (Wenn zum Beispiel bei einem Spiel mit zwei Spielperioden von 45 Minuten ja gewählt wird, beginnt die zweite Periode bei 45 bis 90, wenn nein gewählt wird, beginnt die zweite Spielperiode bei 0 bis 45). Dies gilt ebenfalls für Verlängerungen, die unabhängig von der regulären Spielzeit untereinander kumuliert werden können.



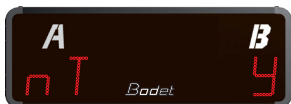
Dauer der Verlängerung (von 1 bis 99). (Et = Extra time).



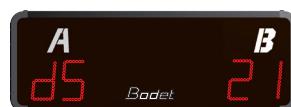
Anzahl der Verlängerungen (von 1 bis 99).



Dauer der Auszeiten (von 0 bis 60 Sek.).



Aktivierung der Auszeit ja (y) oder nein (n).



Gesamtanzahl der Punkte des Spiels (von 1 bis 99).
Wenn = 0 keine Bearbeitung des max. Punktestands
Wenn nicht 0, Anhalten der Stoppuhr, wenn der Punktestand einer Mannschaft die Gesamtanzahl der Punkte erreicht, es besteht jedoch die Möglichkeit, die Stoppuhr wieder zu starten.

5. Werkseinstellungen

Die Werkseinstellungen des Programms lauten folgendermaßen:

Programm		Bezeichnungen
tP Periodendauer	20	Dauer einer Spielperiode
nP Periodennummer	2	Anzahl der Spielperioden pro Spiel
Co Uhr/ Countdown	do	Countdown in Zehntelsekunden in der letzten Spielminute
CP Periodenkumulation	n	Wenn bei einem Spiel mit zwei Spielperioden von 10 Minuten ja gewählt wird, beginnt die zweite Periode bei 10 bis 20 Wenn nein gewählt wird, beginnt die zweite Spielperiode bei 0 bis 10
Und Dauer der Verlängerung	0	Et = Extra-time = Verlängerung
nE Anzahl der Verlängerungen	0	Anzahl der Verlängerungen bei Unentschieden am Ende des Spiels
DS Uhrzeit + Spielstand	CS	CS: Chrono + Spielstände TS : Uhrzeit + Spielstände -S: nur Spielstände

Um die Standardeinstellungen wiederherzustellen, halten Sie die Tasten + (1) und - (5) 3 Sekunden lang gleichzeitig gedrückt.

Wählen Sie mit den Tasten + (1) und - (5) zwischen ja (Y) oder nein (n).

Bestätigen Sie mit der OK-Taste (4).

6. Wie wird die Stoppuhr gestartet/angehalten?

Drücken Sie während eines Spiels auf START/STOP (1), um die Stoppuhr zu starten, wenn Sie ein zweites Mal drücken, wird sie angehalten.

7. Wie wird der Heim- oder Gastmannschaft ein Punkt zugewiesen?

Drücken Sie auf die Taste ◀ (2) oder ▶ (3).

8. Wie wird der Spielstand korrigiert?

Durch Drücken der Korrektur-Taste (5) wird der vorherige Spielstand wiederhergestellt.

9. Wie startet man ein neues Spiel?

Drücken Sie 3 Sekunden lang auf die OK-Taste (4).

10. Wie werden Sekunden zur Stoppuhr hinzugefügt/abgezogen?

Wenn die Stoppuhr angehalten ist, drücken Sie auf die OK-Taste (4), der Anzeiger blinkt.

Mit den Tasten + (1) und - (5) können Sie innerhalb der Spielperiode die Sekunden ändern.

Bestätigen Sie mit der OK-Taste (4).

11. Uhrzeit ändern

Drücken Sie die Tasten + (1) und - (5) gleichzeitig für 3 Sekunden. Die Tafel zeigt „dF : n“ an.

Drücken Sie die Tasten GOAL (2) und (3), bis die Tafel „Ti : n“ anzeigt.

Drücken Sie die Taste + (1), die Minuten blinken, dann zeigt die Tafel „Ti : y“ an.

Ändern Sie die Minuten mit den Tasten + (1) und - (5).

Drücken Sie die Tasten GOAL (2) und (3), die Stunden blinken.

Ändern Sie die Stunden mit den Tasten + (1) und - (5).

Bestätigen Sie mit der OK-Taste (4). Anzeige der Helligkeit (kann mit den Tasten + (1) und - (5) angepasst werden).

Bestätigen Sie mit der OK-Taste (4).

BTX6125 HK (REF.: 915794)



BTX6025

BTX6102

Hauptbedienpult



BTX6425 HK (REF.: 915793)



BTX6425






Hauptbedienpult




Verwendung des Hauptbedienpults

1) Auf dem Startbildschirm  auswählen.

2) Eine der angegebenen Konfigurationen auswählen:

- HOCKEY 3x20 Min 
- HOCKEY 3x18 Min 
- HOCKEY 3x15 Min 
- HOCKEY 3x20 without penalty and time-out 
- HOCKEY 3x20 Min outdoor 


Die mit  gekennzeichneten Konfigurationen können nur mit dem Vereins-Zugangscode geändert werden.

Der Verein-Zugangscode ist standardmäßig «1234». Es kann für jede Sportart im Zugangsmenu – Verein - geändert werden.

3) Bildschirm im Spielmodus HOCKEY 3x20 Min:



Durch das Drücken auf die jeweilige Spieleinstellung wird ein neues Fenster geöffnet. In diesem kann:

- 1) die Dauer jedes Spielabschnitts verändert werden. Aktivierung der Hupe am Ende jedes Spielabschnitts sowie Rücksetzung der Uhr möglich.
- 2) die Trikotfarbe sowie die Beschriftung geändert werden. Angeboten werden die Standardfarben sowie eine Farbpalette zum Bestimmen der Farben jeder Mannschaft.
- 3) der Mannschaftsname geändert werden. Nach dem Drücken auf HEIM oder GÄSTE auf  **Mannschaftskonfig.** drücken, um die Mannschaftskonfiguration zu ändern (Ändern des angezeigten Mannschaftsnamens, Aktivieren von Spielern, Farbauswahl, Laden, Anlegen oder Löschen einer Mannschaft):

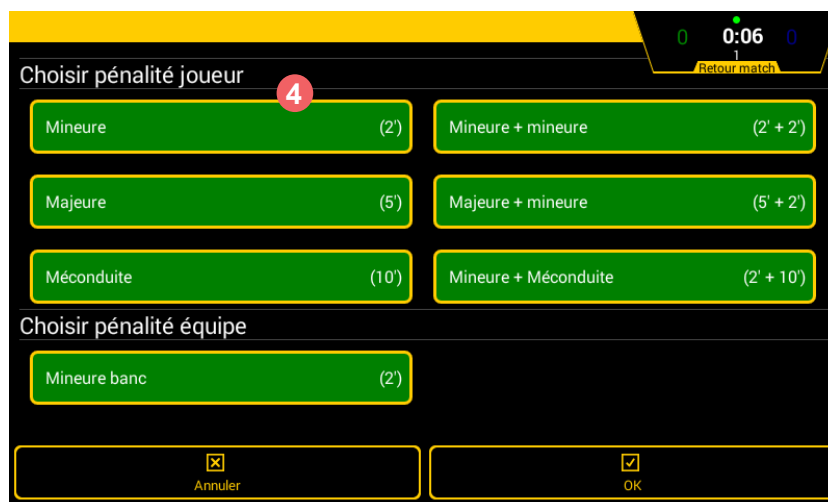




4 einem Spieler eine Strafe zugewiesen werden. Liste der Strafzeiten :

- > Minor: 2-minütige Strafe.
- > Major: 5-minütige Strafe.
- > Minor + Minor : 2-minütige Strafe + 2 minütige.
- > Major + Minor : 5-minütige Strafe + 2 minütige.
- > Misconduct : 10 minütige Strafe.
- > Minor + Misconduct: 2-minütige Strafe + 10-minütige

Auswahl einer Strafzeit für die Mannschaft :

- > Minor team: 2 minütige Strafe.



5 eine Auszeit aktiviert werden. Zum Start des Countdowns auf die Schaltfläche **START**  drücken. Zum Hinzufügen oder Löschen einer Auszeit auf **Korrektur**  drücken.

6 einen Punkt im Score der Mannschaft ändern.

7 eine oder mehrere laufende Strafen anzeigen, ändern oder löschen.



8 ein Tor hinzugefügt werden.

9 eine Änderung der Konfigurationseinstellungen vorgenommen werden (s. Auflistung der Einstellungen auf nachfolgender Seite).

10 die Durchlaufnachricht angezeigt werden.

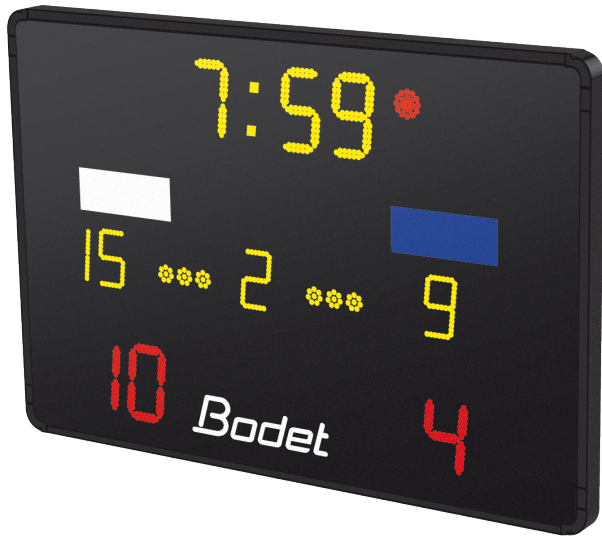
11 ein neues Spiel gestartet werden. **Achtung: Dadurch wird das laufende Spiel gelöscht.**

Parametrierungsmenü für Eishockey

Rubriken	Einstellungen	Standardwerte	Beschreibung	Einstellungen Standardmodus
Vor dem Spiel				
	Hupe vor dem Spiel	AUS AUS AUS	Aktivierung der Hupe vor Spielende über die EIN/AUS-Taste 1:00 bis 9:59 Minuten in Einerschritten Aktivierung der 2. Hupe vor Spielende über die EIN/AUS-Taste 1:00 bis 9:59 Minuten in Einerschritten Aktivierung der Hupe Spielende über die EIN/AUS-Taste	-
	Zeit vor dem Spiel	AUS	Aktivierung der Funktion über die EIN/AUS-Taste 1 bis 180 Minuten in 1er-Schritten	-
Spiel				
	Periodennummer	3	1 bis 9 Abschnitte in 1er-Schritten	√
	Zeit Periode	20:00	1 bis 90 Minuten in 1er-Schritten 0 bis 59 Sekunden in 1er-Schritten	√
	Periodenmodus	DOWN	Uhr oder Countdown	-
	Periodenkumulation	AUS	Aktivierung der Funktion über die EIN/AUS-Taste	-
	Hupe ende Periode	5 Sek.	Aktivierung der Funktion über die EIN/AUS-Taste 0 bis 9 Sekunden in 1er-Schritten	-
	Stoppuhr angehalten zur Mitte der Letzten Periode	AUS	Aktivierung der Funktion über die EIN/AUS-Taste	-
Verlängerung				
	Anzahl der Verlängerungen	1	Aktivierung der Funktion über den EIN/AUS-Schalter 1 bis 9 Abschnitte in 1er-Schritten	√
	Verlängerungszeit	5:00	1 bis 90 Minuten in 1er-Schritten 0 bis 59 Sekunden in 1er-Schritten	√
	Pausenzeit	02:00	Aktivierung der Funktion über den EIN/AUS-Schalter 1 bis 90 Minuten in 1er-Schritten 0 bis 59 Sekunden in 1er-Schritten	√
Pausenzeit				
	Hupe Pausenzeit	AUS EIN	Aktivierung der Hupe vor Ende des Countdowns 1 bis 180 Sekunden in 1er-Schritten	√
	Zeit vor Verlängerung	02:00	0 bis 9 Minuten in 1er-Schritten 0 bis 59 Sekunden in 1er-Schritten	-
	Zeit vor verlängerung	15:00	Aktivierung der Funktion über den EIN/AUS-Schalter 0 bis 90 Minuten in 1er-Schritten 0 bis 59 Sekunden in 1er-Schritten	√
Punkte und Strafen				
	Aktivierung der Strafzeiten	EIN	Aktivierung der Funktion über die EIN/AUS-Taste	-
	Minor	2 Min.	1 bis 9 Minuten in Einerschritten	-
	Major	5 Min.	1 bis 9 Minuten in Einerschritten	-
	Misconduct	10 Min.	1 bis 20 Minuten in Einerschritten	-
	Anzeige Spielernr.	AUS	Aktivierung der Funktion über die EIN/AUS-Taste	√
	Hupe Strafenende	AUS	Aktivierung der Funktion über die EIN/AUS-Taste 1 bis 5 Sekunden in 1er-Schritten	-
	Punkte pro Spieler	AUS	Aktivierung der Funktion über die EIN/AUS-Taste	√
Auszeit				
	Hupe	10 Sek EIN	Dauer der Hupe vor der Auszeit : Aktivierung der Funktion über die EIN/AUS-Taste 1 bis 20 Sekunden in 1er-Schritten Hupe am Ende der Auszeit : Aktivierung der Funktion über die EIN/AUS-Taste	√
	Auszeit	30 Sek. Nb TO:1	Aktivierung der Funktion über die EIN/AUS-Taste 1 bis 90 Sekunden in 1er-Schritten Auswahl der Anzahl von Auszeitindikatoren (von 0 bis 6)	√
Jungen				
	Intervall Wechsel	AUS	Aktivierung der Funktion über die EIN/AUS-Taste	-
	Stoppuhr wird automatisch angehalten	EIN	Aktivierung der Funktion über die EIN/AUS-Taste	-
Sonstiges				
	Beibehaltung Ergebnis	10 Sek.	1 to 99 Sekunden über den EIN/AUS-Taste	-
HDMI				
	Sponsoring logo	AUS	Aktivierung der Funktion über die EIN/AUS-Taste	-
	Wallpaper	EIN	Aktivierung der Funktion über die EIN/AUS-Taste	-
	Strafenanzeige	AUS	Aktivierung der Funktion über die EIN/AUS-Taste	-
Schaltflächen – Funktionen				

Alpha-Nachricht	AUS	Aktivierung der Funktion über die EIN/AUS-Taste	-
Nächster Abschnitt	EIN	Aktivierung der Funktion über die EIN/AUS-Taste	-

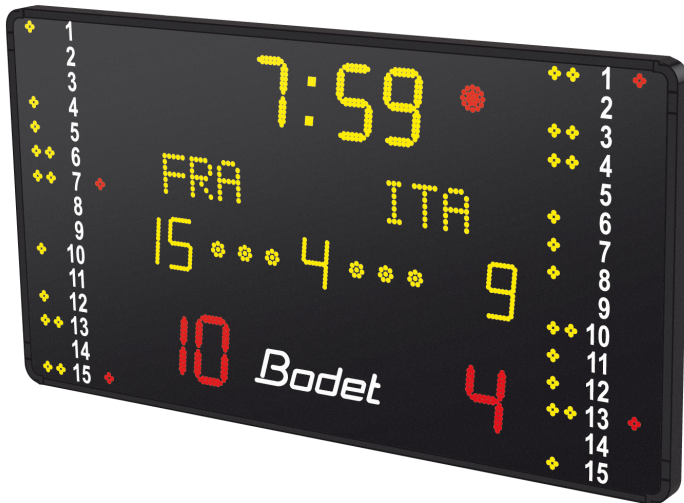
BTX6120 WP (REF.: 915790)



Hauptbedienpult



BTX6220 WP (REF.: 915791)



Hauptbedienpult





Verwendung des Hauptbedienpults


1) Auf dem Startbildschirm  auswählen.

2) Eine der angegebenen Konfigurationen auswählen:

WASSERBALL National (Periodennummer: 4 - Zeit Periode: 8:00 - Spielerfouls: 3) 

WASSERBALL 1 (Periodennummer: 4 - Zeit Periode: 8:00 - Spielerfouls: 0) 

WASSERBALL 2 (Periodennummer: 4 - Zeit Periode: 7:00 - Spielerfouls: 0) 


Die mit  angegebenen Konfigurationen können nur mit dem Vereins-Zugangscode geändert werden.

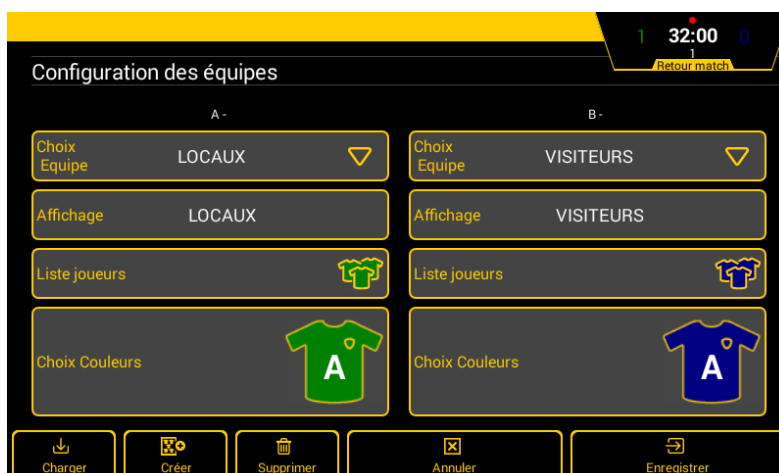
Der Verein-Zugangscode ist standardmäßig «1234». Es kann für jede Sportart im Zugangsmenu – Verein - geändert werden.



3) Bildschirm im Spielmodus WASSERBALL National:



Durch das Drücken auf die jeweilige Spieleinstellung wird ein neues Fenster geöffnet. In diesem kann:

- 1 die Dauer jedes Spielabschnitts geändert werden. Aktivierung der Hupe am Ende jedes Spielabschnitts sowie Rücksetzung der Uhr möglich.
- 2 die Trikotfarbe sowie die Beschriftung geändert werden. Angeboten werden die Standardfarben sowie eine Farbpalette zum Bestimmen der Farben jeder Mannschaft.
- 3 einem Spieler ein Spielerfoul zugewiesen werden. Über eine Korrekturfunktion kann die Gesamtzahl der Fouls jeder Mannschaft geändert werden.
- 4 der Mannschaftsname geändert werden. Nach dem Drücken auf HEIM oder GÄSTE auf  **Mannschaftskonfig.** drücken, um die Mannschaftskonfiguration zu ändern (Ändern der angezeigten Mannschaftsnamen, Aktivieren von Spielern, Farbauswahl, Laden, Anlegen oder Löschen einer Mannschaft):



- 5 einem Spieler eine Strafe hinzufügen: Strafe von 20 Minuten.
- 6 eine Auszeit aktiviert werden. Zum Start des Countdowns auf die Schaltfläche **START**  drücken. Zum Hinzufügen oder Löschen einer Auszeit auf **Korrektur**  drücken.
- 7 dem Spielstand einer Mannschaft ein Punkt hinzugefügt oder entfernt werden.
- 8 ein Tor hinzugefügt werden zum Team.
- 9 eine oder mehrere laufende Strafen anzeigen, ändern oder löschen.
- 10 eine Änderung der Konfigurationseinstellungen vorgenommen werden (s. Auflistung der Einstellungen auf nachfolgender Seite).
- 11 die scrollende Meldung anzeigen.
- 12 gehe zur Nächster Abschnitt.
- 13 ein neues Spiel beginnen. **Achtung: Dadurch wird das laufende Spiel gelöscht.**

Parametrierungsmenü für Wasserball

Rubriken	Einstellungen	Standardwerte	Beschreibung	Einstellungen Standardmodus
Vor dem Spiel				
	Hupe vor dem Spiel	AUS AUS	Aktivierung der Hupe vor Spielende über die EIN/AUS-Taste 0 bis 90 Minuten in 1er-Schritten 0 bis 59 Sekunden in 1er-Schritten Aktivierung der Hupe Spielende mit ON/OFF-Taste	√
	Zeit vor dem Spiel	AUS	Aktivierung der Hupe vor Spielende über die EIN/AUS-Taste 1 bis 180 Minuten in 1er-Schritten	√
Spiel				
	Periodennummer	4	1 bis 9 Perioden	√
	Zeit Periode	08:00	0 bis 90 Minuten in 1er-Schritten 1 bis 59 Sekunden in 1er-Schritten	√
	Periodenmodus	Down	Uhr (UP) oder Countdown (Down)	√
	Hupe Ende Periode	5 Sek.	Aktivierung der Funktion über die EIN/AUS-Taste 1 bis 5 Sekunden in 1er-Schritten	√
	Hupe vor Ende Periode	60 Sek.	Aktivierung der Funktion über die EIN/AUS-Taste 1 bis 300 Sekunden in 1er-Schritten	√
Pausenzeit				
	Pausenzeit-Hupe	AUS AUS	Dauer der Hupe zur Anzeige einer Pausenzeit Aktivierung der Funktion über den EIN/AUS-Schalter 1 bis 300 Sekunden in 1er-Schritten Aktivierung der Hupe am Pausenende möglich	√
	Hupe Zeit zwischen Abschnitten	AUS AUS	Aktivierung der Hupe vor Spielende über die EIN/AUS-Taste 0 bis 30 Sekunden in 1er-Schritten Aktivierung der Hupe Spielende mit ON/OFF-Taste	√
	Halbzeitdauer	5:00	Aktivierung der Funktion über den EIN/AUS-Schalter 0 bis 90 Minuten in 1er-Schritten 1 bis 59 Sekunden in 1er-Schritten	√
	Zeit zwischen Abschnitten (Pausenzeit zwischen jedem Spielabschnitt)	02:00	Aktivierung der Funktion über den EIN/AUS-Schalter 0 bis 90 Minuten in 1er-Schritten 1 bis 59 Sekunden in 1er-Schritten	√
Besitz				
	Besitzzeit	30 Sek.	Aktivierung der Funktion über die EIN/AUS-Taste 1 bis 90 Sekunden in 1er-Schritten	√
	Hupe	3s	Dauer der Hupe zur Anzeige des Endes einer Besitz- oder Angriffszeit Aktivierung der Funktion über den EIN/AUS-Schalter 1 bis 5 Sekunden in 1er-Schritten	√
	Stoppuhr wird automatisch angehalten	AUS	Aktivierung oder Deaktivierung aus dem Clubcode	√
	Anzeige Bedienpult	EIN	Anzeige auf dem Besitzzeit-Bedienpult	√
Punkte und Strafen				
	Aktivierung der Strafzeiten	EIN	Aktivierung oder Deaktivierung aus dem Clubcode	√
	Dauer Strafen	AUS	1 bis 90 Sekunden in 1er-Schritten	√
	Anzeige Spielernummer	AUS	Aktivierung oder Deaktivierung aus dem Clubcode	√
	Modusauswahl	Spielerliste	Spielerliste oder Bedienpult	√
	Hupe Strafenende	AUS	Aktivierung der Funktion über die EIN/AUS-Taste	√
	Spielerfouls	3	Aktivierung der Funktion über den EIN/AUS-Schalter 1 bis 9 Spielerfouls	√
Auszeit				
	Hupe	15s EIN AUS	Aktivierung der Hupe vor Spielende über die EIN/AUS-Taste 1 bis 20 Sekunden in 1er-Schritten Aktivierung der Hupe Spielende mit ON/OFF-Taste Aktivierung der Hupe Start mit ON/OFF-Taste	√
	Auszeitindikatoren	60 Sek. Anz.: 1 Periode	Aktivierung der Funktion über die EIN/AUS-Taste Anzahl Auszeitindikatoren 1 bis 6 in 1er-Schritten. Anzeigezeit: Minuten: 0 oder 1. Sekunden: 0 bis 59. Reset Auszeit nach Periode oder Halbzeit oder inaktiv.	√
Sonstiges				
	Beibehaltung Ergebnis	10 Sek.	Aktivierung der Funktion über die EIN/AUS-Taste 1 bis 90 Sekunden in 1er-Schritten	√
HDMI				
	Anzeige HDMI	...	HDMI-Bildschirmauswahl mit Spieler oder Standard.	√
	Sponsorenlogo	AUS	Auswahl der Sponsorenlogos.	√

Bildschirmhintergrund	...	Auswahl des Bildschirmhintergrunds (einfarbig oder integrierte Tapete).	√
Logo Mannschaften	EIN	Aktivierung der Funktion über die EIN/AUS-Taste	√
Schaltflächen – Funktionen			
Alpha-Nachricht	EIN	Aktivierung oder Deaktivierung aus dem Clubcode	√
Nächster Abschnitt	EIN	Aktivierung oder Deaktivierung aus dem Clubcode	√

BTX6025 MS (REF.: 915799)



Hauptbedienpult




BTX6125 MS (REF.: 915792)



Hauptbedienpult



Verwendung des Hauptbedienpults

1) Auf dem Startbildschirm  auswählen.


2) Eine der angegebenen Konfigurationen auswählen:

MULTISPORT 2x30 min (Stoppuhr und score) 

MULTISPORT 2x30 min (Stoppuhr, score und fouls) 

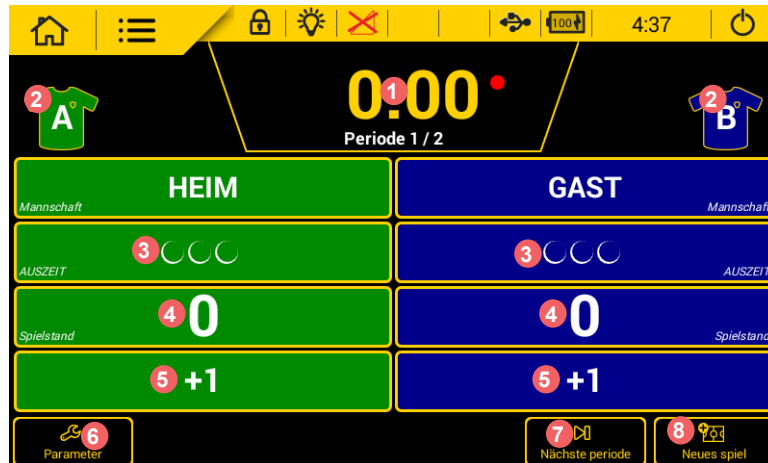
MULTISPORT 4x15 min (Stoppuhr und score) 

MULTISPORT 1x19 min (Stoppuhr und score) 

Die mit  angegebenen Konfigurationen können nur mit dem Vereins-Zugangscode geändert werden.

Der Verein-Zugangscode ist standardmäßig «1234». Es kann für jede Sportart im Zugangsmenu – Verein - geändert werden.



3) Bildschirm im Spielmodus MULTISPORT 2x30 min :




Durch das Drücken auf die jeweilige Spieleinstellung wird ein neues Fenster geöffnet. In diesem kann:

- 1 die Dauer jedes Spielabschnitts verändert werden. Aktivierung der Hupe am Ende jedes Spielabschnitts sowie Rücksetzung der Uhr möglich.
- 2 die Trikotfarbe sowie die Beschriftung geändert werden. Angeboten werden die Standardfarben sowie eine Farbpalette zum Bestimmen der Farben jeder Mannschaft.



- 3 eine Auszeit aktiviert werden. Zum Start des Countdowns auf die Schaltfläche **START**  drücken. Zum Hinzufügen oder Löschen einer Auszeit auf **Korrektur**  drücken.
- 4 dem Spielstand einer Mannschaft ein Punkt hinzugefügt oder entfernt werden.
- 5 dem Spielstand einer Mannschaft ein Punkt hinzugefügt.
- 6 eine Änderung der Konfigurationseinstellungen vorgenommen werden (s. Auflistung der Einstellungen auf nachfolgender Seite).
- 7 eine gespeicherte Nachricht periode.
- 8 in neues Spiel gestartet werden. **Achtung: Dadurch wird das laufende Spiel gelöscht.**

Parametrierungsmenü für Multisports

1) Zum Ändern einer Konfiguration auf  klicken.

Hinweis: Alle diese Einstellungen sind verfügbar in dem Menü  **Erweiterte Einstellungen.**

In nachfolgender Liste sind alle veränderbaren Einstellungen aufgeführt:

Rubriken	Einstellungen	Standardwerte	Beschreibung
Spiel			
	Spielzeit Anzeige	Spielstand und Spielzeit	3 verfügbare Auswahl: Score nur, Score und Stoppuhr, Score und Zeit.
	Periodnummer	2	1 bis 9 in 1er-Schritten
	Zeit Period	30:00	1 bis 90 Minuten in 1er-Schritten 0 bis 59 Sekunden in 1er-Schritten
	Periodenmodus	UP	UP (Zählen) oder DOWN (Runterzählen)
	Periodenkumul.	ON	Aktivierung der Funktion über den ON/OFF-Schalter
	Hupe ende Periode	5	Aktivierung der Funktion über den ON/OFF-Schalter 0 bis 5 Sekunden in 1er-Schritten
Verlängerung			
	Anzahl Verlängerungen	2	Aktivierung der Funktion über den ON/OFF-Schalter 1 bis 9 Abschnitte in 1er-Schritten
	Verlängerungszeit	5:00	1 bis 90 Minuten in 1er-Schritten 0 bis 59 Sekunden in 1er-Schritten
	Pausenzeit in der Verlängerung	1:00	Aktivierung der Funktion über den ON/OFF-Schalter 0 bis 90 Minuten in 1er-Schritten 0 bis 59 Sekunden in 1er-Schritten
Dauer Pause			
	Hupe Pausenzeit	OFF OFF	Dauer der Hupe zur Anzeige einer Pausenzeit Aktivierung der Funktion über den ON/OFF-Schalter 1 bis 300 Sekunden in 1er-Schritten Aktivierung der Hupe am Pausenende möglich
	Halbezeitdauer	10:00	Aktivierung der Funktion über den ON/OFF-Schalter 0 bis 90 Minuten in 1er-Schritten 0 bis 59 Sekunden in 1er-Schritten
	Zeit vor verlängerung	2	Aktivierung der Funktion über den ON/OFF-Schalter 1 bis 90 Minuten in 1er-Schritten 0 bis 59 Sekunden in 1er-Schritten
Punkte und Fouls			
	Mannschaftsfouls gesamt	OFF	Aktivierung der Funktion über den ON/OFF-Schalter Wahl für das Rücksetzen der Fouls: am Ende jedes Abschnitts oder zur Halbezeit. Gesamtzählung von Fouls ist von 1 bis 50 einstellbar.
Auszeit			
	Auszeit Hupe	10s OFF	Hupdauer zur Anzeige einer Auszeit Aktivierung der Funktion über den ON/OFF-Schalter 0 bis 20 Sekunden in 1er-Schritten Aktivierung der Hupe am Ende der Auszeit möglich
	Auszeitindikatoren	Halbezeit 3	Aktivierung der Funktion über den ON/OFF-Schalter Anzeige der AZ-Kontrollleuchten, 1 bis 6 Kontrollleuchten Auszeitdauer: 1 bis 90 Minuten in 1er-Schritten 0 bis 59 Sekunden in 1er-Schritten Reset Auszeit: Periode, Halbezeit oder OFF
Sonstiges			
	Beibehaltung Ergebnis	10s	Aktivierung der Funktion über den ON/OFF-Schalter 1 bis 90 Sekunden
HDMI			
	HDMI Anzeige	...	Wahl der HDMI-Anzeige
	Partner Logo	OFF	Partner-Logos dürfen angezeigt werden
	Bildschirmhintergrund	...	Eine einheitliche Farbe oder ein Standardbild können für die HDMI-Hintergrundanzeige ausgewählt werden
	Teamlogo	ON	Aktivierung der Funktion über die ON/OFF-Schalter